

HUNGARYLABORM.J.
14 May
IX - 3274Wave of Releases Hits Administrative Employees
Of State Enterprises

SOURCE VIENNA: 30-jähriger BUDAPEST-er der nach Verstaatlichung seines Herrenschneidersalons im Juni 1951 als Uebersetzer bei dem staatlichen Strassen-und Bahnbau-Konstruktionsunternehmen wirkte. Wurde ende April 1952 entlassen und fluechtete mit seiner Frau am 3 Mai 1952 nach Oesterrich.

Quelle ist intelligent, macht einen zuferlaessigen und serioesen Eindruck.

Von dem Bericht genannten Entlassungswelle wurde die Quelle selbst betroffen. Information auf Grund eigener Beobachtung und Mitteilungen von Kollegen aus anderen staatlichen Betrieben.

DATE OF OBSERVATION: May 1952.

* * *

Ez év áprilisának utolsó napjaiban egy állítólagos titkos rendelet eredményeképpen több BUDAPEST-i vállalattól az adminisztratív tisztviselők 5-10 %-át kéntheti felmondással elbocsátották. A felmondási határozatot az Országos Létszám Bizottság írta alá. Ezzel egyidejűleg a kitört pánikot kihasználva, a műszaki tisztviselők 40-50 %-os prémiumát 10-15 %-ra csökkentették.

Igy például az Ut-és Vasutertervező Vállalatnál, a Mélyépítő Tervező, a Középítés Tervező vállalatoknál a Ferunion-nál az Agrimpex-nél, a Texipex-nél elbocsátották az adminisztratív tisztviselők mintegy 8 %-át.

BUDAPEST-i jólétesült körökben úgy tudják, hogy a rendelkezés célja a túlméretezett bürokrácia csökkentése volt. A kormányzat adminisztratív vonalon kizárólag öregeket, betegeket és nőket akar megtartani és az így felszabadult munkaerőt a produktív termelés vonalán akarja felhasználni.

Azonban ezzel egyidejűleg a kormányzat a dolgozók egy részének újabb kizsákmányolását is elérte. A vállalatoknál elterjedt a hír, hogy a műszaki alkalmazottak számát is csökkenteni fogják a közeljövőben és ez természetesen nagy pánikot okozott a műszaki dolgozók körében. Ezt a lélektani kedvező pillanatot használta ki a kormányzat, hogy a műszaki alkalmazottak prémiumát, ami eddig fizetésük 40-50 %-át tette ki, leszállítsa 10-15 %-ra. Ebben a prémiumban mérnökök, tervezők, rajzoló és egyéb szakemberek részesültek, akinek havi fizetése 1500 forint volt, mostanáig kb. 600 forintot kapott kézhez ezen a címen.

Nagy feltűnést keltett, hogy szakszervezeti bizalmiakat az ugynevezett aktívákat is elbocsátották. Mikor a bizalmiak a szakszervezethez fordultak, a szakszervezet közölte velük, hogy őket meg

/more/

HUNGARY
/cont'd/M.J.
IX. 3274
14 May

sem kérdezték az elbocsátások felől, előzőleg róla tudomásuk nem volt és ha akarnának sem tehetnének semmit.

Az elbocsátott alkalmazottakkal közölték, hogy két hét múlva megkapják munkakönyvüket, addig nem kell munkahelyükre bejárniuk és ezalatt az idő alatt kereshetnek más alkalmazást. Amennyiben nem találhatnak, a munkaerőtartalékok Hivatala fogja őket munkára beosztani.

EVAL. COMMENT:

No confirmation available for this information, but it is in line with a statement made by GERŐ, who declared in his speech of 12 January 1952 that a certain number of administrative officials would be transferred to production. Case referred to in above report may be the first step to implement this policy. Enterprises mentioned are confirmed.